



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 9/16
V Luxemburgu 2. februára 2016

Návrhy generálneho advokáta vo veci C-47/15
Sélina Affum/Préfet du Pas de Calais et Procureur général Cour d'appel de
Douai

Podľa generálneho advokáta Szpunara cudzí štátny príslušník, ktorý nie je zadržaný pri neoprávnenom prekročení vonkajšej hranice Schengenského priestoru, nemôže byť uväznený iba na základe toho, že neoprávnene vstúpil na územie členského štátu

Je to tak najmä vtedy, keď je štátny príslušník zadržaný na výstupe zo Schengenského priestoru, týmto priestorom len prechádza a je proti nemu vedené konanie, ktorého predmetom je jeho readmisia do štátu, z ktorého prišiel

Francúzske právo stanovuje, že štátni príslušníci tretích krajín môžu byť potrestaní trestom odňatia slobody na jeden rok, ak protiprávne vstúpili na francúzske územie.

Dňa 22. marca 2013 bola pani Sélina Affum, ghanská štátna príslušníčka, zadržaná francúzskou políciou na mieste vjazdu do tunela pod kanálom La Manche, a to v autobuse, ktorý išiel z Gentu (Belgicko) do Londýna (Spojené kráľovstvo). Po tom, ako predložila belgický pas, ktorý obsahoval fotografiu a meno tretej osoby, a nemohla sa preukázať žiadnym iným dokladom totožnosti alebo cestovným dokladom vystaveným na jej meno, bola najprv zadržaná za neoprávnený vstup na francúzske územie a potom zaistená v očakávaní jej readmisie do Belgicka.

Keďže pani Affum spochybňuje, že by bolo jej zadržanie v súlade s právnymi predpismi, Cour de cassation (Kasačný súd, Francúzsko) sa pýta Súdneho dvora, či vzhľadom na smernicu o návrate neoprávnene zdržiavajúcich sa štátnych príslušníkov tretích krajín¹ možno za neoprávnený vstup štátneho príslušníka tretej krajiny na vnútroštátne územie uložiť trest odňatia slobody.

V dnešných návrhoch generálny advokát Maciej Szpunar v prvom rade pripomína, že smernica sa uplatňuje na **štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na území členského štátu**, a že podľa judikatúry Súdneho dvora nebráni tomu, aby bol **takému štátnemu príslušníkovi uložený trest odňatia slobody v dvoch situáciách**: 1. keď bolo uplatnené konanie o návrate stanovené smernicou a štátny príslušník sa naďalej neoprávnene zdržiava na území členského štátu bez opodstatneného dôvodu² a 2. keď bolo uplatnené konanie o návrate a štátny príslušník znovu vstúpi na územie členského štátu v rozpore so zákazom vstupu³.

Generálny advokát dospel k záveru, že **smernica sa vzťahuje na situáciu pani Affumovej**. Na to, aby sa na ňu smernica nevzťahovala, by totiž musela byť zadržaná pri vstupe do Schengenského priestoru cez vonkajšiu hranicu. Pani Affum však nemala v úmysle vstúpiť do Schengenského priestoru (v ktorom sa už nachádzala, keďže sa zdržiavala v Belgicku a vo Francúzsku), ale opustiť tento priestor (keďže Spojené kráľovstvo nie je súčasťou Schengenského priestoru).

Rovnako skutočnosť, že v prípade pani Affumovej sa neuplatňovalo konanie o návrate, ale bolo proti nej vedené konanie, ktorého predmetom bola jej readmisia do štátu, z ktorého prišla

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/115/ES zo 16. decembra 2008 o spoločných normách a postupoch členských štátov na účely návratu štátnych príslušníkov tretích krajín, ktorí sa neoprávnene zdržiavajú na ich území (Ú. v. EÚ L 348, s. 98).

² Rozsudok Súdneho dvora zo 6. decembra 2011, Achughbabian (vec [C-329/11](#), pozri TK č. [133/11](#)).

³ Rozsudok Súdneho dvora z 1. októbra 2015, Celaj (vec [C-290/14](#), pozri TK č. [112/15](#)).

(Belgicko), nespôsobuje neuplatniteľnosť smernice na jej situáciu, pretože readmisia je výslovne stanovená v smernici.

Napokon uplatňovaniu smernice nebráni ani to, že pani Affum územím len prechádzala: štátny príslušník tretieho štátu, ktorý sa vezie v autobuse bez toho, aby spĺňal podmienky vstupu, sa totiž nachádza na území dotknutého členského štátu (v predmetnom prípade Francúzska), a teda v jeho prípade ide o „nelegálny pobyt“.

Keďže smernica je uplatniteľná a cudzinec nepatrí do žiadnej z dvoch situácií, v ktorých je možné uložiť trest odňatia slobody (ako je to v predmetnej situácii, pretože v prípade pani Affumovej sa neuplatňovalo konanie o návrate a nevstúpila znovu na francúzske územie v rozpore so zákazom vstupu), generálny advokát z toho vyvodil, že **štátnemu príslušníkovi tretej krajiny, akým je pani Affum, nemožno uložiť trest odňatia slobody len na základe toho, že sa neoprávnene zdržiava na území členského štátu.**

UPOZORNENIE: Súdny dvor nie je viazaný návrhmi generálneho advokáta. Úlohou generálnych advokátov je nezávisle navrhnúť Súdnemu dvoru právne riešenie veci, ktorá im bola pridelená. Sudcovia Súdneho dvora od tohto momentu začínajú v tejto veci poradu. Rozsudok bude vyhlásený neskôr.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdnemu dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) návrhov sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň ich prednesu.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499